

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Herausgeber: Textilverband Schweiz
Band: - (1980)
Heft: 41

Artikel: Internationale Hochzeitsmode aus Schweizer Textilien
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-795272>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

INTERNATIONALE HOCHZEITSMODE

Auch die moderne, in unserem schnellebigen Zeitalter sich erfolgreich bewährende Frau will ungeachtet fortschrittsgläubiger Sachlichkeit an ihrem schönsten Tag jenen romantischen, alles verzaubernden Hauch der Märchenprinzessin fühlen. Schweizer Stickereien, Spachtelspitzen oder Guipure gehören deshalb heute wie vor hundert Jahren international zu den eigentlichen Favoriten der bräutlichen Mode. Duftige Blumenstickereien, als Allover oder als Bordüre, mädchenhafte Broderie anglaise, elegante Guipures und Spachtelspitzen mit Applikationen, assortiert zum schmeichelnd bestickten Schleier, werden ergänzt durch glitzernde Städtebild-Stickereien für die sophistische Brautrobe. Farblich belebt wird das traditionelle Weiss mit kontrastierenden Blütenmotiven und Bändern und auch feine Champagne- und Pastell-Nuancen finden heute Eingang in die von der schweizerischen Stickereiindustrie immer besonders aufmerksam gepflegte Hochzeitsmode.



▷ UNION AG, ST. GALLEN
Kunstseidenbestickter Organza mit Plissée (Weiss auf Weiss) / Organza brodé de rayonne, blanc sur blanc, avec plissés / Rayon embroidered organza with pleating (white on white).
(Lis, Zürich)

▷▷ FORSTER WILLI + CO. AG, ST. GALLEN
Pastellfarbige Bordüren-Stickerei auf Kunstseiden-Tüll / Broderies en bordures en tons pastel sur tulle de rayonne / Pastel-coloured edging embroidery on rayon tulle.

AUS SCHWEIZER TEXTILIEN

Même la femme moderne, qui s'impose avec succès dans notre siècle fiévreux, veut s'entourer d'une aura de romantisme, comme une princesse de conte de fées, au plus beau jour de sa vie, en dépit de toute son objectivité de façade. C'est pourquoi les broderies suisses, guipure ou broderie découpée font partie, aujourd'hui comme il y a un siècle, des véritables favoris de la mode internationale de mariage. De vaporeuses broderies florales en laizes ou en bordures, de sages broderies anglaises, d'élégantes guipures et des broderies découpées avec applications, assorties avec de seyants voiles brodés sont complétées par de scintillantes broderies représentant «Manhattan» pour des robes de mariage très sophistiquées. Le blanc traditionnel est animé par les couleurs vives et contrastantes des motifs floraux et des bandes et l'on trouve aujourd'hui de fins tons pastel et champagne dans les broderies pour robes de mariage, spécialité que les brodeurs suisses soignent particulièrement.

■
Even today's modern woman carrying on a successful career in this bustling day and age wishes in spite of her business-like air to surround herself on this happiest day of her life with an aura of romanticism like a fairy-tale princess. Swiss embroideries, cut-out lace and guipure are still — as they were a hundred years ago — among the favourites for bridal fashions all over the world. Dainty floral embroideries, in the form of allover or edgings, demure broderie anglaise, elegant guipures and cut-out lace with applications, worn with flattering embroidered veils, are completed by glittering Manhattan-scene embroideries for the sophisticated bridal gown. The traditional white is set off with floral motifs and bands in contrasting colours, and even fine champagne and pastel shades are now used for wedding dresses, a speciality made with loving care by the Swiss embroidery industry.





FORSTER WILLI + CO. AG, ST. GALLEN

Broderie anglaise auf Batist / Broderie anglaise sur batiste / Broderie anglaise on batiste.
(Jacques Heim, Diffusion Pronuptia de Paris)

◀◀

A. NAEF AG, FLAWIL

Broderie anglaise auf Fantasie-Cretonne / Broderie anglaise sur cretonne fantaisie /
Broderie anglaise on fancy cretonne.
(Lis, CH-Zürich)

◀

FORSTER WILLI + CO. AG, ST. GALLEN

Stickerei auf Nylon-Tüll / Broderie sur tulle en nylon / Embroidery on nylon tulle.
(St. Tropez, E-Madrid)

▽ ▽▷



UNION AG, ST. GALLEN

Kunstseiden-Mousseline mit floraler Bordürenstickerei (Weiss auf Weiss) / Mousseline de rayonne avec broderie florale brodée en blanc sur blanc / Rayon mousseline with floral edging embroidery (white on white).
(Novarese, I-Novara)

▽▷

UNION AG, ST. GALLEN

Bordürenstickerei auf Mousseline de Luxe (Weiss auf Weiss) / Bordure brodée sur mousseline de luxe, en blanc sur blanc / Edging embroidery on luxury mousseline (white on white).
(Novarese, I-Novara)

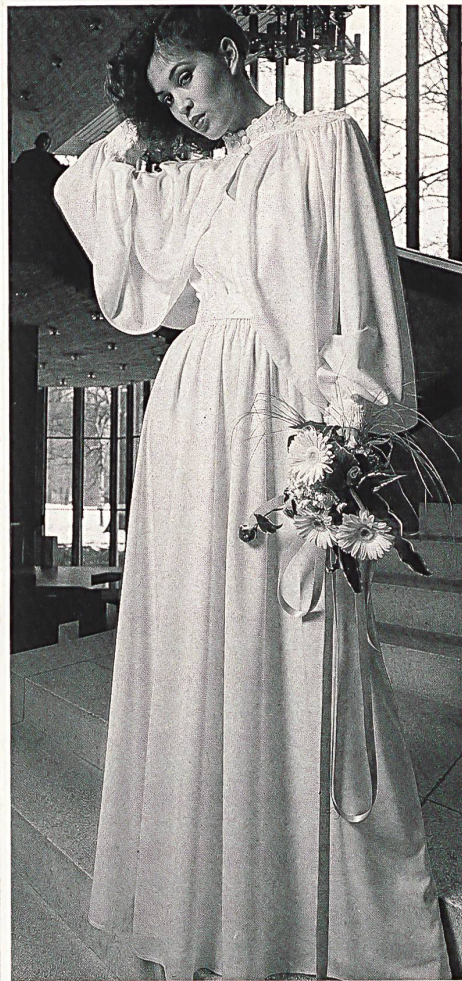
▽





◄◄
UNION AG, ST. GALLEN
Festonstickerei auf Crêpe de Chine
(Weiss auf Weiss) / Festons
brodés sur crêpe de Chine, blanc
sur blanc / Scalloped embroidery
on crêpe de Chine (white
on white).
(Novarese, I-Novara)

◄
JAKOB SCHLAEFFER + CO. AG
ST. GALLEN
« Manhattan », pastellfarbene
Seidenstickerei mit Strass-
Applikationen auf weissem
Seiden-Georgette / georgette
de soie blanc brodé en rayonne
pastel, avec applications de strass /
pastel-coloured silk embroidery
decorated with diamanté on white
silk georgette.
(Wanda Roveda, I-Milano)



UNION AG, ST. GALLEN
Seiden-Mousseline mit Kunstsei-
denstickerei (Weiss auf Weiss) /
Mousseline de soie avec broderie
de rayonne, blanc sur blanc / Silk
mousseline with rayon embroidery
(white on white).
(Wanda Roveda, I-Milano)

◄◄
H. GUT + CO. AG, ZÜRICH
Jersey-Polyester / Jersey de
polyester / Polyester jersey.
(Lis, CH-Zürich)
◄